



UNSERE PRESIDIO-PROJEKTE

**LOKAL UND DOCH  
SO GLOBAL.**

NOS PROJETS PRESIDI

**DU LOCAL  
AU GLOBAL.**

I NOSTRI PRESIDÌ

**PROGETTI LOCALI  
SU SCALA GLOBALE.**



# WAS IST EIN SLOW FOOD PRESIDIO?

Presidi sind Projekte von Slow Food zum Schutze kleiner Qualitätsproduktionen, die traditionelles Lebensmittelhandwerk bewahren.

## DIE GRUNDIDEE

Mit den Presidi-Projekten unterstützt Slow Food vom Verschwinden bedrohte, hochwertige Lebensmittel-Produktionen, schützt einzigartige Regionen und Ökosysteme, bewahrt traditionelle Bearbeitungstechniken und fördert autochthone Tierrassen und Pflanzenarten.

Slow Food hilft den Presidi-Produzenten, die Qualität zu sichern und eröffnet dem Presidio einen neuen Markt.

## LOKAL – PRESIDIO-PROJEKTE IN DER SCHWEIZ

In der Schweiz hat Slow Food mit der Unterstützung des Coop Fonds für Nachhaltigkeit seit 2008 über 20 Presidi aufgebaut. Viele dieser Produkte, ergänzt durch Presidi aus anderen Ländern, sind in grösseren Coop-Verkaufsstellen erhältlich.

## GLOBAL – PRESIDIO-PROJEKTE WELTWEIT

Jedes Presidio ist Teil von Terra Madre, dem globalen, offenen Netzwerk von Kleinproduzent\*innen, lokal engagierten Konsument\*innen, Organisationen und Vereinen, welches 2004 von Slow Food ins Leben gerufen wurde. 584 Presidi-Projekte mit mehr als 13 000 Produzenten sind bisher weltweit entstanden.

# QU'EST-CE QU'UN PRESIDIO SLOW FOOD?

Les Presidi sont des projets de Slow Food destinés à protéger les petites productions de qualité réalisées selon des méthodes artisanales traditionnelles.

## L'IDÉE DE BASE

Les projets Presidi permettent de soutenir des productions de qualité menacées de disparition, de protéger des régions et des écosystèmes uniques, de sauvegarder des savoir-faire traditionnels et de promouvoir des races animales et des espèces végétales autochtones.

Slow Food aide les producteurs à garantir la qualité des Presidi et leur ouvre de nouveaux marchés.

## LES PROJETS PRESIDIO AU NIVEAU LOCAL

En Suisse, Slow Food a développé plus de 20 Presidi depuis 2008, avec le soutien du Fonds Coop pour le développement durable. Un grand nombre de ces produits, complétés par les Presidi d'autres pays, sont disponibles dans les grandes filiales de la Coop.

## LES PROJETS PRESIDIO AU NIVEAU MONDIAL

Chaque Presidio fait partie de Terra Madre, un réseau international et ouvert créé par Slow Food en 2004, qui réunit des petits producteurs, ainsi que des consommateurs, des organisations et des associations engagés sur le terrain local. Jusqu'ici, 584 projets Presidi, impliquant plus de 13 000 producteurs, ont vu le jour dans le monde.

# CHE COSA SONO I PRESIDI SLOW FOOD?

I Presidi sono progetti di Slow Food finalizzati alla tutela di piccole aziende artigianali che producono alimenti di qualità nel rispetto della tradizione.

## L'IDEA

I Presidi Slow Food sostengono produzioni di qualità che rischiano di scomparire, salvaguardano regioni ed ecosistemi unici, custodiscono tecniche di lavorazione tradizionali e valorizzano razze animali e varietà vegetali autoctone. Slow Food aiuta inoltre i produttori a garantire la qualità dei loro alimenti e offre loro un nuovo mercato.

## I PRESIDI IN SVIZZERA

Dal 2008 a oggi, sono oltre 20 i Presidi istituiti da Slow Food in Svizzera con il sostegno del Fondo Coop per lo sviluppo sostenibile. Molti di questi prodotti, assieme a Presidi provenienti da altri Paesi, sono acquistabili nei principali supermercati Coop.

## I PRESIDI NEL MONDO

I Presidi fanno parte di Terra Madre, una rete internazionale e aperta fondata nel 2004 che accoglie al suo interno piccoli produttori, organizzazioni, associazioni e consumatori impegnati a livello locale. Oggi Slow Food ha al suo attivo 584 Presidi che coinvolgono oltre 13.000 produttori in tutto il mondo.

Unsere Zusammenarbeit mit Coop fördert die Begegnungen zwischen Erzeugern und Genießern.

## COOP FONDS FÜR NACHHALTIGKEIT

Slow Food Schweiz wird durch den Coop Fonds für Nachhaltigkeit unterstützt. Seit über zehn Jahren unterstützt dieser Fonds gesellschaftlich relevante Projekte in den Bereichen Ökologie und Soziales mit Bezug zu Coop. Dazu gehören Forschungsprojekte in der Biolandwirtschaft, die Entwicklung von umweltschonenden Produktionsmethoden, CO<sub>2</sub>-Kompensationsprojekte, der Ausbau von neuen nachhaltigen Produktangeboten und Leistungen sowie Ausstellungen und Events, mit denen die Öffentlichkeit sensibilisiert werden soll. Damit will Coop den Konsum auf lange Frist nachhaltiger gestalten und innovative Lösungen fördern.

Notre collaboration avec la Coop favorise la rencontre entre producteurs et mangeurs.

## FONDS COOP POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Slow Food Suisse est soutenu par le Fonds Coop pour le développement durable. Depuis plus de dix ans, ce fonds finance des projets dans le domaine écologique et social: recherche en matière d'agriculture biologique, développement de méthodes de production respectueuses de l'environnement, projets de compensation CO<sub>2</sub>, développement de gammes de produits et de prestations durables, ou encore expositions et événements destinés à sensibiliser le public. La Coop souhaite ainsi accroître la durabilité de la consommation sur le long terme et promouvoir des solutions innovantes.

La nostra collaborazione con Coop promuove lo scambio tra produttori e consumatori

## FONDO COOP PER LO SVILUPPO SOSTENIBILE

Slow Food Svizzera si avvale del sostegno del Fondo Coop per lo sviluppo sostenibile, che da oltre dieci anni patrocina progetti in ambito ambientale e sociale con l'obiettivo di promuovere soluzioni innovative e rendere i consumi più sostenibili nel lungo periodo. I principali ambiti di attività del Fondo Coop sono: la ricerca nel settore dell'agricoltura biologica, lo sviluppo di metodi di produzione rispettosi dell'ambiente, la realizzazione di progetti di compensazione di CO<sub>2</sub>, l'ampliamento dell'offerta di prodotti e servizi sostenibili e l'organizzazione di mostre ed eventi di sensibilizzazione.

Der Coop Fonds für Nachhaltigkeit unterstützt dieses Projekt.

Le Fonds Coop pour le développement durable soutient ce projet.

Il Fondo Coop per lo sviluppo sostenibile sovvenziona questo progetto.





Slow Food CH  
Uetlibergstrasse 65, 8045 Zurich  
IBAN: CH11 8074 0000 0063 9890 4

+41 43 928 72 22  
[www.slowfood.ch](http://www.slowfood.ch)  
[info@slowfood.ch](mailto:info@slowfood.ch)

 @slowfoodch  
 @slowfood.ch

Die Presidi-Projekte:  
Les projets presidi:  
I progetti dei Presidi:



Bilder: Anika Messer